

ДИХОТОМИЯ КАТЕГОРИЙ УТВЕРЖДЕНИЯ / ОТРИЦАНИЯ

Глущук-Олея Анна Игоревна

Херсонский государственный университет,

доцент кафедры романо-германских языков

Утверждение и отрицание являются фундаментальными категориями формальной логики и суждениями, противоположными по качеству, составляют основу лингвистического высказывания. При рассмотрении качества суждения как его абсолютной характеристики, обе категории представляют собой взаимоисключающие противоположности, разграничивающиеся по семантическому критерию истинности / неистинности. При восприятии качества суждения как относительного свойства, то утверждение и отрицание будут высказываниями, отображающими разные стороны действительности.

Ключевые слова: дихотомия, утверждение, отрицание.

Дихотомия (от греч. *dicha* – на две части + *tome* – разрез) – разделение на две непересекающиеся части; в лингвистике – бинарный принцип описания языковых явлений, основанный на предположении, что в основном они противопоставляются друг другу, исходя из наличия или отсутствия одного и того же признака, минимального или максимального его проявления [3, с. 30]. Утверждение и отрицание – парные, взаимнообусловленные понятия, создающие бинарную категорию утверждения / отрицания [2, с. 5]. Следуя за Аристотелем, можно утверждать, что каждое утверждение имеет противоположное отрицание, и каждое отрицание – утверждение [1, с. 27]. Такие суждения являются равноправными формами выражения действительности, поскольку выступают непосредственными составляющими процесса познания. Этот вопрос непосредственно касается взаимосвязи отрицания и пресуппозиции. Пресуппозиция (лат. *prae* –

впереди, *suppositio* – предположение) – имплицитное составляющее содержания высказывания / текста, которое является истинным, предшествует их вербальному плану и способствует успешному восприятию и пониманию [5, с. 589]. Но нельзя утверждать, что утвердительное высказывание есть пресуппозицией отрицательного, поскольку оно касается не семантического фона, а сообщаемой информации, и поэтому является семантическим следствием или импликацией отрицательного высказывания [7, с. 42]. Например:

Si no hace buen tiempo, no debemos ir al parque.

Si hace buen tiempo iremos al parque.

Оба предложения могут описывать одну ситуацию, и, даже если их совместное использование будет информационно излишним, оно допускается. Кроме семантической пресуппозиции, руководимой принципом избегания аномальности, существует пресуппозиция прагматическая, руководимая уместностью, она включает в себя посыл к говорящему. Г. Фреге рассматривал смысл высказываний, содержащих утверждение (ассерцию) и предпосылку этого утверждения (пресуппозицию), последней считается такая часть истинного содержания, которая сохраняется и остаётся истинной при отрицании (при преобразовании предложения в отрицательную форму) [6, с. 190].

Как известно, утвердительные или позитивные предложения делятся на нейтральные и эмфатические, и именно последние имеют не только негативный коррелят, но и даже опровергают его, первые, в свою очередь, не вызывают мгновенной ассоциации с негативным противочленом [8, с. 11–12].

No han cenado en el restaurante francés.

Han cenado en el restaurante francés.

Si han cenado en el restaurante francés.

На этом примере мы видим разницу нейтральных и эмфатических утвердительных предложений. Если отрицательное предложение высказано говорящим А, то оно не может быть опровергнуто вторым предложением,

поскольку нейтральное утверждение только указывает на позитивный характер сообщаемой информации. Если бы третье предложение было произнесено говорящим В, то это эмфатическое утверждение, с наречием *sí*, отвечало бы контексту превого. Первое и третье предложения являются полными коррелятами, и это подтверждает, что утвердительные эмфатические предложения не могут появляться ни в начале диалога, ни в другом контексте без предыдущего отрицания чего-либо, в отличии от нейтральных. То есть, мы можем предположить, что эмфатическое утверждение ассоциируется с отрицанием, оставляя в стороне нейтральное утверждение, что и можно изобразить схематически:

Схема 1.

Соотношение утвердительных и отрицательных предложений

утверждение		отрицание
нейтральное утверждение <i>Juan come</i>		
эмфатическое утверждение <i>Juan <u>sí</u> come</i>	↔	отрицание <i>Juan <u>no</u> come</i>

Причин, приводящих к такому соотношению, есть две: во-первых, эмфатическое утверждение и отрицание эксплицитно маркированы соответствующими наречиями *sí* и *no*, во-вторых, существующая разница между внутренним и внешним отрицанием (*negación interna / negación externa*) [8, с. 15]. Внешнее или металингвистическое отрицание относится ко всему предложению и одновременно отрицает утверждение и пресуппозиции [9, с. 531; 10, с. 9]. Внутреннее, так называемое «описательное», средотачивается внутри суждения, между его темой и ремой, относится к одному или нескольким его компонентам, что не влияет на пресуппозиции; то есть внешнее отрицание концентрируется на суждении в целом, которое преобладающе является рематическим, в то время как внутреннее устанавливает разницу между темой и ремой (информативные различия, которые не всегда, но зачастую совпадают с грамматическими различиями

между подлежащим и сказуемым) [10, с. 9]. Таким образом, внутреннее отрицание соотносится с нейтральным утверждением, а противочленом внешнего отрицания является эмфатическое утверждение. Такое распределение основывается на том, связаны ли утвердительные и отрицательные предложения с предыдущим процессом говорения. Всё изложенное выше можно представить в такой таблице:

Таблица 1.

Условное разделение утвердительных и отрицательных предложений в зависимости от связи с предыдущим актом говорения

	Утверждение	Отрицание
Не связанные с говорением	нейтральное <i>Elena tiene una gata</i>	внутреннее <i>Elena no tiene una gata</i>
Связанные с говорением	эмфатическое – <i>Elena no tiene una gata</i> – <i>Elena sí tiene una gata</i>	внешнее – <i>Elena tiene una gata</i> – <i>Elena no tiene una gata</i>

Из приведённых в таблице примеров мы видим, что использование утвердительного или отрицательного предложения обусловлено разными причинами: утверждение должно сообщать предположение о положении дел, а отрицание – предотвращать его [4, с. 3]. Перед употреблением предложения отправитель определяет, сообщать ли предположение об объективной действительности или блокировать его. При условии принятия качества суждения как относительной характеристики, утвердительные и отрицательные предложения будут отображать разные стороны объективной действительности: одну мысль можно выразить формой утвердительного или отрицательного суждения: «*No hay atajo sin trabajo*» – «*Para tener algo hay que trabajar*»; «*Quien no arriesga no pasa la mar*» – «*Para realizar algo importante es necesario ser atrevido*». Отрицание имеет глубокую связь с утверждением, которая проявляется прежде всего в представлении отрицательных суждений посредством положительных.

Список литературы

1. Аристотель. Об истолковании. – М : Мысль. 1981. – Т.1. – 550 с.
2. Калинина А. А. Категория утверждения / отрицания в функциональных типах предложений в современном русском языке : автореф. на соискание учёной степени доктора. филол. наук : 10.02.01 – русский язык / А. А. Калинина. – М., 2011. – 44 с.
3. Розенталь Д. Е. Словарь-справочник лингвистических терминов / Д. Е. Розенталь, М. А. Теленкова. – М. : Просвещение, 1985. – 399 с.
4. Романенко И. М. Прагматическое значение предложений, содержащих отрицание : автореф. дис. на соискание учен. степени канд. филол. наук : спец. 10.02.04 – германские языки / И. М. Романенко. – М., 1998. – 16 с.
5. Селіванова О. О. Лінгвістична енциклопедія. – Полтава : Довкілля – К, 2010. – 843 с.
6. Фреге Г. Смысл и денотат // Семиотика и информатика. – Вып. 8. – М., 1977. – С. 181–210.
7. Чикурова М. Ф. Некоторые аспекты прагматики отрицания // Лексическая и синтаксическая семантика : межвуз. сборник научных трудов. – Саранск, 1989. – С. 40–46.
8. González Rodríguez R. La expresión de la afirmación y la negación. – Madrid : Arco Libros, 2009. – 90 p.
9. López García A. Gramática del español. II La oración simple. – Madrid : Arco Libros, 1996. – 615 p.
10. Moreno Ayora A. La negación en español / Antonio Moreno Ayora, José Andrés de Molina Redondo. – Granada : MOTRIL, 2002. – 98 p.

ГЛУЩУК-ОЛЕЯ А.И.

Теоретические и методологические проблемы современных наук : материалы VIII международной научно-практической конференции 19 июля 2013 года. – Новосибирск : Сибпринт, 2013. – С. 158–162.